



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 47 повестки дня:	
Вопрос о Юго-Западной Африке (<i>продолжение</i>):	
а) доклад Комитета по Юго-Западной Африке;	
б) помощь специализированных учреждений и Детского фонда Организации Объединенных Наций в деле экономического и социального развития и развития в области образования в Юго-Западной Африке: доклады специализированных учреждений и Детского фонда	
Рассмотрение проектов резолюций (<i>продолжение</i>)	665
Просьба о дополнительном заслушании	668
Рассмотрение проектов резолюций (<i>продолжение</i>)	669
Дополнительное заслушание заявлений петиционеров	670

Председатель: г-жа Энджи БРУКС (Либерия)

ПУНКТ 47 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопрос о Юго-Западной Африке (*продолжение*):

- а) доклад Комитета по Юго-Западной Африке (А/4926, А/4957; А/АС.73/4; А/АС.73/L.15; А/С.4/509, 510, 511; А/С.4/L.711/Rev.1, L.712, L.713/Rev.2, L.714);
- б) помощь специализированных учреждений и Детского фонда Организации Объединенных Наций в деле экономического и социального развития и развития в области образования в Юго-Западной Африке: доклады специализированных учреждений и Детского фонда (А/4956 и Add.1)

РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИИ
(А/С.4/L.711/REV.1, L.712, L.713/REV.2, L.714)
(*продолжение*)

1. Г-н НЕКЛЕССА (Украинская Советская Социалистическая Республика) напоминает, что на 1218-м заседании министр иностранных дел Южно-Африканской Республики сообщил членам Комитета о намерении его правительства пригласить трех бывших председателей Генеральной Ассамблеи посетить Юго-Западную Африку и представить правительству Южной Африки доклад о положении в территории. Сущность этого предложения, хотя министр иностранных дел сформулировал его не слишком откровенно, состоит в том, чтобы гарантировать, что эти лица представят доклад, согласно которому дела в территории обстоят благополучно. Правительство Южной Африки, разумеется, вправе приглашать угодных ему лиц, и Комитету не пришлось бы тратить время на рассмотрение этого вопроса,

если бы не тот факт, что делегация Южной Африки добивалась одобрения этого предложения Организацией Объединенных Наций. Сначала делегация Соединенного Королевства, а затем делегация Швеции представили проекты резолюции, приняв которые Генеральная Ассамблея одобрила бы план Южной Африки, и несколько делегаций, включая делегации Соединенных Штатов, Новой Зеландии и Италии, поддержали это предложение. При данных обстоятельствах Комитет обязан серьезно рассмотреть его последствия.

2. На предыдущем заседании представитель Новой Зеландии сказал, что Организация Объединенных Наций ничего не потеряет, одобрив предложение Южной Африки, и что это предложение не предусматривает создания какого-либо органа Организации Объединенных Наций. Делегация Украины не может согласиться с этой точкой зрения, поскольку, пока члены предлагаемого органа по расследованию будут не спеша разъезжать по Южной и Юго-Западной Африке, в мире создается ошибочное впечатление, будто Организация Объединенных Наций предпринимает практические действия по ликвидации колониального правления Южной Африки в Юго-Западной Африке. Кроме того, три члена органа по расследованию, являясь гостями правительства Южной Африки, не будут иметь права исследовать вопросы, которые они хотели бы выяснить. Пункт 3 б) постановляющей части проекта резолюции Швеции (А/С.4/L.713/Rev.2) настолько неясен, что закономерен вопрос, кто будет определять полномочия органа по расследованию и будет ли эта задача возложена на правительство Южной Африки. На предыдущем заседании представитель Ирландии выразил уверенность в том, что правительство Южной Африки предоставит предлагаемому органу по расследованию более широкие полномочия, чем в своем первоначальном предложении. Г-н Неклесса не может согласиться с этим мнением. Позиция Южной Африки в отношении Организации Объединенных Наций в прошлом и четкое заявление представителя Южной Африки о целях предлагаемого органа по расследованию показывают, что для такой уверенности нет никаких оснований.

3. Из проекта резолюции Швеции ясно, что специальная комиссия, предусмотренная этим проектом, прежде чем предпринять какие-либо действия, должна будет дожидаться выводов органа по расследованию и решения Международного Суда. Тем временем и Организация Объединен-

ных Наций, и народ Юго-Западной Африки будут вынуждены ждать. Правительство Южной Африки рассчитывает на такую постоянную бездеятельность Организации Объединенных Наций, что позволяет ему пока проводить политику аннексии, строить военные базы и аэродромы в Юго-Западной Африке и заключать соглашения с Португалией относительно совместных операций по подавлению национально-освободительного движения. Монополии Соединенного Королевства и Соединенных Штатов, действующие в Юго-Западной Африке, также заинтересованы в продолжающейся бездеятельности Организации Объединенных Наций. О роли этих монополий можно судить по событиям последних нескольких дней в Катанге. При данных обстоятельствах, по всей видимости, не случайно, что Соединенное Королевство представило проект резолюции, одобряющий предложение Южной Африки, а Соединенные Штаты поддержали его.

4. На предыдущем заседании несколько ораторов сравнили предлагаемый новый орган с Комитетом добрых услуг по Юго-Западной Африке, который был создан в 1957 году на основании резолюции 1143 (XII) Генеральной Ассамблеи. Предлагаемый орган по расследованию в какой-то мере действительно возрождает идею Комитета добрых услуг, который, превысив свои полномочия, выдвинул предложение о разделе территории¹, весьма выгодное для Соединенного Королевства и Соединенных Штатов с точки зрения их экономических интересов в Юго-Западной Африке. Во всяком случае полномочия предлагаемого органа по расследованию не определены, что естественно вызывает некоторые сомнения относительно целей, которые скрываются за предложением Южной Африки. Южная Африка, которая не признает компетенции Организации Объединенных Наций в вопросе о Юго-Западной Африке, вероятно, сделала это предложение, с тем чтобы использовать престиж Организации Объединенных Наций для оправдания своей политики апартеида и для отсрочки решения вопроса о Юго-Западной Африке еще на один год.

5. По вышеизложенным причинам проекты резолюций, представленные Соединенным Королевством (A/C.4/L.712) и Швецией (A/C.4/L.713/Rev.2), неприемлемы для делегации Украины, и г-н Неклесса надеется, что они будут сняты.

6. Организации Объединенных Наций пора предпринять конкретные действия, предусмотренные Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам (резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи). Такие конкретные меры и условия для их претворения в жизнь изложены в проекте резолюции A/C.4/L.714. Г-н Неклесса, в частности, обращает внимание членов Комитета на пункт 2 этого проекта, который предусматривает посещение Юго-Западной Африки специальным комитетом до 1 мая

1962 года с целью принятия практических мер, направленных на выполнение решений Генеральной Ассамблеи. Он надеется, что проект резолюции A/C.4/L.714 будет принят подавляющим большинством голосов.

7. Г-н БИНГХЕМ (Соединенные Штаты Америки) напоминает о заявлении представителя Украины на 1234-м заседании, в котором он дал понять, что делегация Соединенных Штатов согласилась с утверждением Южной Африки относительно правила *sub judice*. Это не соответствует действительности: как г-н Бингхем уже сообщил членам Комитета на 1233-м заседании, делегация Соединенных Штатов не согласна с этим утверждением, но она считает, что со стороны Комитета было бы неблагоприятно непосредственно ссылаться на рассматриваемое дело, чтобы не создать впечатления о попытке оказать давление на Международный Суд. Кроме того, г-н Бингхем хотел бы напомнить, что на возобновленной пятнадцатой сессии (1103-е заседание) он спросил делегацию Южной Африки, означает ли ее толкование правила *sub judice*, что правительство Южной Африки согласится с решением Международного Суда. Удовлетворительного ответа на этот вопрос он не получил.

8. Что касается проектов резолюций, находящихся на рассмотрении Комитета, то г-н Бингхем хотел бы поблагодарить делегацию Швеции за то умение, с которым составлен проект резолюции A/C.4/L.713, и за последующие его изменения. Делегация Швеции, приложившая все усилия к тому, чтобы удовлетворить пожелания других делегаций, внесла в высшей степени конструктивное предложение, могущее вывести Комитет из того затруднительного положения, в котором он находится. На предыдущем заседании было предложено изменить пункт 3а постановляющей части так, чтобы он предусматривал назначение членов органа по расследованию Председателем Генеральной Ассамблеи. Г-н Бингхем не считает данное предложение удачным, поскольку при этом упускается из виду цель всего пункта. Любой орган, назначенный Председателем Генеральной Ассамблеи, превратится в орган Организации Объединенных Наций, тогда как в его понимании пункт 3а постановляющей части представляет собой попытку улучшить предложение Южной Африки, которое в существующем виде неприемлемо для многих делегаций. Он надеется, что автор проекта не согласится с этой поправкой, поскольку формулировка проекта устанавливает связь между органом по расследованию и Организацией, не превращая его в официальный орган Организации Объединенных Наций и не возлагая на него никаких обязанностей Организации. Делегация Соединенных Штатов будет рада поддержать проект резолюции Швеции. Кроме того, г-н Бингхем не видит никакой причины, в силу которой делегации, поддерживающие проект резолюции A/C.4/L.714, не могут поддержать и проект резолюции Швеции, поскольку оба текста в какой-то мере вза-

¹ Доклад Комитета добрых услуг см. в документе A/3900.

имно дополняют друг друга и никоим образом не противоречат один другому.

9. Г-н Бингхем оставляет за собой право подробно остановиться на проекте резолюции A/C.4/L.714 позднее, а пока он хотел бы задать авторам проекта два вопроса, ответы на которые позволят делегации Соединенных Штатов получить более четкое представление о намерениях, скрывающихся за проектом резолюции. В третьем пункте преамбулы, начинающемся словами: «Присоединяясь к содержащимся в докладе Комитета по Юго-Западной Африке заключениям и рекомендациям...», цитируется пункт 162 доклада (A/4926), в котором нет ни заключений, ни рекомендаций; последние излагаются в пункте 164. В этих условиях г-ну Бингхему не ясно, сохраняют ли авторы проекта все рекомендации, содержащиеся в пункте 164, или только некоторые из них.

10. Его второй вопрос касается пункта 2 постановляющей части. На предыдущем заседании представитель Югославии просил сообщить, примет ли правительство Южной Африки свое первоначальное предложение в пересмотренном виде, как предусмотрено в проекте резолюции A/C.4/L.713/Rev.2, и, по-видимому, был склонен считать, что если не будет каких-либо признаков, свидетельствующих о согласии правительства Южной Африки с пересмотренным предложением, то Генеральной Ассамблее нецелесообразно выдвигать подобные рекомендации. В противоположность этому представитель Югославии не проявил никакого интереса к позиции правительства Южной Африки в отношении работы специального комитета, предусматриваемого в пункте 2 постановляющей части проекта резолюции A/C.4/L.714. Первое впечатление, которое возникает у г-на Бингхема при чтении этого пункта, сводится к тому, что авторы заранее предполагают, будто правительство Южной Африки отвергнет его. Поэтому г-н Бингхем хотел бы спросить авторов проекта, в чем заключается цель этого пункта и есть ли у них какая-либо надежда на то, что их текст будет принят правительством Южной Африки.

11. Г-н АШКАР (Гвинея) отвечает, что авторы проекта отдают себе отчет в том, что правительство Южной Африки может выступить против мер, перечисленных в пункте 2 постановляющей части, но это не означает, что они должны придерживаться пораженческой позиции. В предыдущие годы правительство Южной Африки не спрашивали, признает ли оно резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей. По существу единственной резолюцией, которая, вероятно, могла получить одобрение Южной Африки, явилась бы резолюция, подтверждающая включение Юго-Западной Африки в состав Южной Африки. Авторы приняли во внимание возможность отказа правительства Южной Африки от сотрудничества: именно поэтому в пункте 4 постановляющей части они обращают внимание Совета Безопасности на данную резолюцию. Авторы твердо

намерены сделать все возможное в рамках Организации Объединенных Наций, чтобы найти решение проблемы Юго-Западной Африки.

12. Как г-н Ашкар заявил на предыдущем заседании, в предложении Южной Африки выбрать трех бывших председателей Генеральной Ассамблеи содержится элемент расовой дискриминации. Орган по расследованию будет иметь целью представить доклад, опровергающий заключения и рекомендации Комитета по Юго-Западной Африке. Закономерен вопрос, почему следует относиться с большим доверием к докладу членов предлагаемого органа по расследованию, чем к докладу Комитета по Юго-Западной Африке. Кроме того, если будет принято предложение о создании органа по расследованию, правительство Южной Африки сможет заявить, что Организация Объединенных Наций поставила под сомнение представленную Международному Суду информацию по делу, находящемуся в настоящее время на его рассмотрении. С другой стороны, любое решение Четвертого комитета о необходимости получить более полную информацию об условиях в Юго-Западной Африке вернет Организацию Объединенных Наций к положению, в котором она находилась в течение предыдущих пятнадцати лет. Невозможно предположить, что афро-азиатские страны одобряют такую линию действий. После принятия резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи правильный путь, по которому должна следовать Организация Объединенных Наций, заключается в изыскании мер, способных привести международную территорию к независимости. Г-н Ашкар не может понять, почему из всех бывших колоний Германии только Юго-Западной Африке не должна быть предоставлена независимость. Авторы проекта резолюции A/C.4/L.714 выступают за сотрудничество с управляющей властью. Если такое сотрудничество не будет достигнуто, международному сообществу придется выполнить свои обязательства.

13. Г-н БОЖОВИЧ (Югославия), отвечая представителю Соединенных Штатов, говорит, что имеется существенное различие между отношением Южной Африки к проекту резолюции Швеции (A/C.4/L.713/Rev.2) и ее отношением к проекту резолюции A/C.4/L.714. Проект резолюции A/C.4/L.714 находится в соответствии с консультативным заключением Международного Суда от 11 июля 1950 года², которое касается обязательств Южной Африки в отношении народа подмандатной территории и Организации Объединенных Наций, а также прав и обязательств Организации в отношении Юго-Западной Африки. С другой стороны, предложение Южной Африки, рассматриваемое в проекте резолюции Швеции, основывается на предположении о том, что этот вопрос не касается Организации Объединенных Наций и что приглашение членам ор-

² *International status of South West Africa, Advisory Opinion: I. C. J. Reports 1950*, p. 128. Препровождено членам Генеральной Ассамблеи в памятной записке Генерального Секретаря (A/1362).

гана по расследованию должно исходить от правительства Южной Африки, которому и должен быть представлен их доклад. Если Соединенные Штаты признают консультативное заключение Международного Суда, они должны поддержать проект резолюции А/С.4/Л.714. В отличие от этого проекта в тексте делегации Швеции, предполагающем увязать предложение Южной Африки с намерениями Организации Объединенных Наций, игнорируются положения мандата и консультативное заключение Международного Суда.

ПРОСЬБА О ДОПОЛНИТЕЛЬНОМ ЗАСЛУШАНИИ

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ сообщает членам Комитета, что она получила следующую записку:

«Мы, нижеподписавшиеся петиционеры из Юго-Западной Африки, были бы очень благодарны за возможность дополнительно выступить в Четвертом комитете до окончания прений по данному вопросу.

(Подписано) У. Каукуэту, К. Каураиза, М. Керина, М. Скотт, З. Нгавируе, С. Нуйома, М. Купер, И. Фортуне».

15. На тринадцатой сессии Генеральной Ассамблеи Четвертый комитет удовлетворил просьбы петиционеров о дополнительном заслушании в связи с обсуждением вопроса о будущем подопечных территорий Камерун под управлением Соединенного Королевства и Камерун под управлением Франции. От Комитета зависит принятие решения, желает ли он поступить так же и в данном случае.

16. Г-н ИСТМЭН (Либерия) официально предлагает удовлетворить просьбу петиционеров.

17. Г-н САЛАМАНКА (Боливия) напоминает, что на 1239-м заседании авторы проекта резолюции А/С.4/Л.714 заявили, что они учли мнения петиционеров. Поэтому он хотел бы знать, просили ли петиционеры о дополнительном заслушании, чтобы высказать свое мнение по другим проектам резолюций, находящимся на рассмотрении Комитета. Он также хотел бы знать, имеется ли прецедент, когда петиционерам разрешалось излагать свою точку зрения относительно проектов резолюций.

18. Г-н АШКАР (Гвинея) указывает, что авторы проекта резолюции А/С.4/Л.714 учли пожелания народа Юго-Западной Африки, выраженные петиционерами, тогда как другие делегации, возможно, хотели бы знать мнение правительства Южной Африки. Поскольку представитель Южной Африки не высказал никакого мнения по проектам резолюций, находящимся на рассмотрении Комитета, закономерен вопрос, почему некоторые делегации уверены в том, что Южная Африка примет проект резолюции Швеции, а не проект резолюции А/С.4/Л.714. Однако не это беспокоит делегацию Гвинеи. Г-н Ашкар выступает за удовлетворение просьб петиционеров о дополнительном заслушании не для того, чтобы

дать им возможность выступить против какого-либо определенного проекта резолюции.

19. Г-н АССЛЕН (Канада) говорит, что его делегация никогда не выступала против удовлетворения просьб петиционеров о заслушании. Однако суть вопроса, находящегося на рассмотрении Комитета, заключается в том, будут ли петиционеры излагать свои взгляды на проекты резолюций или представляют дополнительную информацию о положении в Юго-Западной Африке. Г-н Асслен считает неуместным, чтобы петиционеры обсуждали проекты резолюций, ибо это является делом членов Комитета. Поэтому он хотел бы знать цель дополнительного заслушания.

20. Сэр Хью ФУТ (Соединенное Королевство) считает, что возник очень важный процедурный вопрос и Комитету следует тщательно его рассмотреть. В принципе он согласен с мнением представителя Канады, согласно которому петиционерам следует предоставить возможность выступить и ответить на вопросы, но они не должны участвовать в работе Комитета и в обсуждении проектов резолюций. Он хотел бы предложить, чтобы петиционерам, попросившим о дополнительном заслушании, была предоставлена эта возможность и чтобы впоследствии Комитет обсудил этот важный процедурный момент в качестве самостоятельного вопроса, не связывая его с вопросом о Юго-Западной Африке.

21. Г-н БОЖОВИЧ (Югославия) напоминает, что именно его делегация первой предложила (1239-е заседание) предоставить петиционерам дополнительную возможность выступить в Комитете. Вопреки мнению представителя Боливии, никогда не предполагалось, что петиционеры сообщат Комитету, приемлемы или неприемлемы некоторые проекты резолюций. Редакционный комитет, который подготавливал текст проекта резолюции А/С.4/Л.714, принял во внимание мнения петиционеров, но не просил их поддержать этот проект. Теперь же петиционерам должна быть предоставлена возможность сообщить членам Комитета, что они думают о различных решениях, предусмотренных в проектах резолюций. Не может быть и речи о том, что они будут обсуждать тексты проектов.

22. Г-н АБДЕЛЬ ВАХАБ (Объединенная Арабская Республика) считает, что следует удовлетворить просьбу петиционеров о дополнительном заслушании. Как сообщил Комитету Председатель, в своей просьбе они ссылались на проекты резолюций. Было бы правильно предоставить им возможность сообщить Комитету дополнительные сведения.

23. Г-н АЛЬВАН (Ирак) указывает, что на тринадцатой и четырнадцатой сессиях петиционерам было разрешено сделать дополнительные заявления. Он выступает за такое же решение и в данном случае.

24. Г-н САЛАМАНКА (Боливия), отвечая представителю Югославии, указывает, что не делега-

ция Боливии поставила вопрос о том, следует ли разрешать петиционерам выступать в Комитете с замечаниями по проектам резолюций. Делегация Боливии никогда не станет выступать против удовлетворения просьбы петиционеров о заслушании в целях обеспечения Комитета информацией, но она считает, что обсуждение проектов резолюций должно быть делом представителей государств — членов Организации.

25. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование предложение об удовлетворении просьбы петиционеров о дополнительном заслушании.

Предложение принимается 68 голосами при 9 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИИ
(А/С.4/Л.711/REV.1, Л.712, Л.713/REV.2, Л.714)
(продолжение)

26. Г-н БИНГХЕМ (Соединенные Штаты Америки), отвечая представителям Югославии и Гвинеи, говорит, что он не хотел создать впечатление, будто делегация Соединенных Штатов выступает против пункта 2 постановляющей части проекта резолюции А/С.4/Л.714; он лишь спросил, предполагают ли авторы, что задача, порученная предлагаемому специальному комитету, будет приемлемой для правительства Южной Африки. Из последующих заявлений он понял, что ответ является отрицательным. Он поставил этот вопрос потому, что позиция, занятая правительством Южной Африки, свидетельствует об интересе к проекту резолюции Швеции (А/С.4/Л.713/Rev.2) и в то же время об отсутствии такого интереса к совместному проекту резолюции (А/С.4/Л.714).

27. В ответ на замечания представителя Югославии г-н Бингхем говорит, что делегация Соединенных Штатов, безусловно, признает консультативное заключение Международного Суда.

28. Г-н АШКАР (Гвинея), отвечая представителю Соединенных Штатов, говорит, что авторы проекта резолюции А/С.4/Л.714 не решили заранее, что правительство Южной Африки отвергнет предложение, содержащееся в пункте 2 постановляющей части; такое решение должно принять само правительство Южной Африки. Тем не менее опыт прошлого показывает, что есть все основания усомниться в добрых намерениях правительства Южной Африки.

29. Г-н ЙОМЕКПЕ (Гана), отвечая представителю Соединенных Штатов, указывает, что в третьем пункте преамбулы совместного проекта резолюции цитируется пункт 162 доклада Комитета по Юго-Западной Африке (А/4926).

30. Что касается пункта 2 постановляющей части проекта резолюции, то ни одно из изложенных в нем предложений не противоречит рекомендациям, сделанным Комитетом по Юго-Западной Африке в пункте 164 его доклада. Поэтому г-н Йомекпе не может понять, что хотел ска-

зать представитель Соединенных Штатов, когда задавал вопрос о том, предполагают ли авторы совместного проекта резолюции, что правительство Южной Африки даст согласие на создание специального комитета Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке, который посетит территорию до 1 мая 1962 года. Г-н Йомекпе напоминает, что в принятой на предыдущей сессии резолюции 1596(XV) Генеральная Ассамблея предложила Комитету по Юго-Западной Африке выполнить свою задачу в сотрудничестве с правительством Южно-Африканского Союза или без него. В рассматриваемом проекте резолюции специальному комитету предложено выполнить его задачу в консультации со страной-мандатарием. Г-н Йомекпе не видит, что еще может сделать Четвертый комитет. Организация Объединенных Наций имеет обязательства перед народом Юго-Западной Африки и должна выдвигать рекомендации, направленные на предоставление независимости народу этой территории. На данном этапе нет особого смысла назначать орган только для того, чтобы он посетил территорию и изучил существующие там условия.

31. Г-н БОЖОВИЧ (Югославия) говорит, что на рассмотрении Комитета находятся два предложения. Одно из них соответствует консультативному заключению Международного Суда и основано на том, что Организация Объединенных Наций имеет определенные права и обязательства по отношению к Юго-Западной Африке. Другое основано на утверждении правительства Южной Африки, в соответствии с которым оно не имеет обязательств по отношению к Организации Объединенных Наций и только оно полнолично принимать решения по вопросам, касающимся Юго-Западной Африки. Г-н Божович просит делегацию Южной Африки изложить свою точку зрения относительно проекта резолюции Швеции, видоизмененного в соответствии с поправками, которые были предложены в устной форме делегацией Туниса на 1239-м заседании. Если делегация Южной Африки согласится с этими поправками, она тем самым признает, что Организация Объединенных Наций согласно положениям мандата имеет определенные права и обязательства.

32. Г-н БИНГХЕМ (Соединенные Штаты Америки) благодарит те делегации, которые попытались ответить на его вопросы. Однако его все-таки озадачивает третий пункт преамбулы. Вопрос заключается в том, означает ли этот пункт, что Комитету и Генеральной Ассамблее предложено одобрить все заключения и рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета по Юго-Западной Африке. Если нет, то он хотел бы знать, какие из этих заключений и рекомендаций Комитет должен одобрить.

33. Г-н ЙОМЕКПЕ (Гана) утверждает, что третий пункт преамбулы вполне ясен; в нем говорится, что Генеральная Ассамблея одобряет заключения и рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета по Юго-Западной Африке. Тот

факт, что в пункте 2 постановляющей части не предусмотрено выполнение всех рекомендаций доклада Комитета, не означает, что авторы не согласны с ними.

34. Г-н ТЕОДОЛИ (Италия) говорит, что, согласно заявлению представителя Ганы, Организации Объединенных Наций нет смысла посылать еще трех лиц в территорию для изучения условий на месте, поскольку она уже располагает полной информацией о положении в территории. Если Комитет действительно знает все, что можно знать о Юго-Западной Африке, г-н Теодолли не может понять цели предоставления петиционерам дополнительной возможности выступить с заявлениями. Некоторым делегациям кажется, что действительная цель предложения заключается в предоставлении петиционерам возможности высказать свои взгляды на проекты резолюций.

35. Г-н КАРПИО (Филиппины), выступая по порядку ведения заседания, говорит, что Комитет принял решение заслушать заявления петиционеров. В данный момент он должен безотлагательно приступить к этому заслушанию.

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ЗАСЛУШАНИЕ ЗАЯВЛЕНИЙ ПЕТИЦИОНЕРОВ

По приглашению Председателя представители Национального союза Юго-Западной Африки г-н Уатиа Каукуэту и г-н Чарлз Каураиза, представители Народной организации Юго-Западной Африки г-н Исмаэль Фортуне, г-н Мбурумба Керина и г-н Сэм Нуйома, а также пастор Маркус Купер и пастор Майкл Скотт занимают места за столом Комитета.

36. Г-н КЕРИНА (Народная организация Юго-Западной Африки) говорит, что петиционеры просили о дополнительном заслушании, для того чтобы высказать свое мнение по проектам резолюций, находящимся на рассмотрении Комитета.

37. Как они заявляли и раньше, пришло время действовать; только решительные действия могут заинтересовать народ Юго-Западной Африки. Два из представленных проектов резолюций прямо противоположны желаниям и интересам этого народа. По мнению петиционеров, они явно направлены на то, чтобы задержать и сорвать процесс деколонизации Юго-Западной Африки. Проект резолюции Соединенного Королевства (А/С.4/L.712) преследует одну основную цель: навсегда сохранить колониализм Южной Африки в Юго-Западной Африке. Совершенно очевидно, что Южная Африка намерена выиграть время, чтобы осуществить фактическую аннексию территории и настолько укрепить свои вооруженные силы, чтобы можно было приостановить любое дальнейшее вмешательство со стороны Организации; одновременно с этим Южная Африка подрывает авторитет Организации Объединенных Наций в Центральных учреждениях. Предложение, предусматривающее, что группа бывших председателей Генеральной Ассамблеи изу-

чит и проверит факты, которые уже были установлены Комитетом по Юго-Западной Африке, является излишним и заставляет вспомнить об интригах колониалистов вокруг деятельности Комитета добрых услуг, который вернулся с предложением о разделе Юго-Западной Африки, что произошло в конечном счете потому, что Председателем Комитета был представитель Соединенного Королевства. Что бы ни сделал предлагаемый комитет из бывших председателей, чьи имена скрываются, это лишь скомпрометирует позицию Организации Объединенных Наций в Юго-Западной Африке. Г-н Керина надеется, что делегация Соединенного Королевства снимет свой проект резолюции или что, если она этого не сделает, он будет поддержан только его автором и делегацией Южной Африки.

38. Проект резолюции Швеции (А/С.4/L.713/Rev.2) лишь незначительно отличается от проекта резолюции Соединенного Королевства и преследует цель предоставить империалистическому лагерю реальную основу для саботирования любого эффективного действия со стороны Генеральной Ассамблеи. Г-н Керина призывает делегацию Швеции снять проект резолюции, который совершенно неприемлем для народа Юго-Западной Африки.

39. Петиционеры от всего сердца приветствуют проект резолюции А/С.4/L.711/Rev.1, направленный на то, чтобы помешать Генеральной Ассамблее принять решение, могущее задержать осуществление эффективных мер и разрешение самой проблемы.

40. Петиционеры считают проект резолюции А/С.4/L.714 единственно приемлемым компромиссным решением, согласующимся с их собственными предложениями. Ни одно из содержащихся в нем положений не противоречит целям Организации или петиционеров в вопросе о будущем Юго-Западной Африки, и именно в силу этого г-н Керина настаивает на единогласном принятии данного проекта как основы для первого позитивного шага в деле предоставления независимости данной территории.

41. Петиционеры высоко ценят единство и солидарность африканских государств и других стран, которые неизменно поддерживали их дело в Организации Объединенных Наций, и надеются, что будущее сотрудничество в духе полного понимания еще больше укрепит узы братства среди африканцев.

42. Сэр Хью ФУТ (Соединенное Королевство) говорит, что он не хотел прерывать выступление петиционера. Ранее он предлагал Комитету обсудить важный вопрос: следует ли разрешать петиционерам принимать участие в обсуждении проектов резолюций. Сэр Хью Фут считает, что решение, принятое на данном заседании, не должно быть прецедентом на будущее. Насколько ему известно, в просьбе петиционеров первоначально содержалась ссылка на пожелание выразить мнение относительно проектов резолюций,

но впоследствии эта ссылка была изъята; поэтому он предположил, что петиционеры намерены сообщить Комитету дополнительные сведения, а не обсуждать проекты резолюций.

43. Г-н АБДЕЛЬ ВАХАБ (Объединенная Арабская Республика) утверждает, что петиционеры имеют право высказываться по любому принятому решению, которое может затронуть будущее территории. Он напоминает, что на пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи петиционеры Руанда-Урунди обсуждали проекты резолюций, находившиеся на рассмотрении Комитета, и представитель Соединенного Королевства не выдвинул никаких возражений.

44. Г-н АБДО (Йемен) говорит, что ни одно из положений правил процедуры Генеральной Ассамблеи не запрещает петиционерам излагать свои взгляды по любому вопросу. Дело самого Комитета принимать в каждом индивидуальном случае решение об удовлетворении просьбы о заслушании. Он согласен с тем, что петиционеры не должны делать личных выпадов в адрес представителей, но сейчас речь идет не об этом.

45. Г-н АШКАР (Гвинея) настаивает на том, что если колониальные державы могут участвовать в обсуждении таких проблем, как проблема Юго-Западной Африки, то справедливость требует, чтобы и заинтересованным народам было разрешено высказываться о мерах, которые Организация Объединенных Наций намерена принять. Он надеется, что впредь Комитет будет учитывать не только мнения колониальных держав, но и мнения петиционеров, представляющих колониальные народы.

46. Г-н ГРИНБЕРГ (Болгария) напоминает, что, когда представитель Соединенного Королевства давал разъяснения по своему проекту резолюции, он утверждал, что его единственной заботой является благосостояние народа Юго-Западной Африки. Однако теперь, когда петиционеры присутствуют на заседании, представителю Соединенного Королевства, по-видимому, неинтересно узнать их мнение о проектах резолюций. Он призывает все делегации не прерывать выступлений петиционеров и позволить им высказаться.

47. Сэр Хью ФУТ (Соединенное Королевство) указывает, что он не пытался прерывать только что выступавшего петиционера, хотя он имел право сделать это по порядку ведения заседания. Однако он считает, что возник важный процедурный вопрос, который должен быть впоследствии обсужден вне какой бы то ни было связи с вопросом, находящимся на рассмотрении Комитета.

48. Г-н КАРПИО (Филиппины) напоминает, что в прошлом, когда в Совете по Опеке возникал вопрос о том, следует ли разрешать петиционерам высказываться по проектам резолюций, управляющие власти всегда выступали против этого, и благодаря равному составу этого органа им удавалось отклонить любое подобное предложение. Однако нет никакой причины, в силу кото-

рой Четвертый комитет должен был бы придерживаться этого прецедента, и г-н Карпио считает, что петиционерам следует разрешить выступать в Комитете даже по поводу проектов резолюций.

49. Г-н ЙОМЕКПЕ (Гана) спрашивает, как случилось, что представитель Соединенного Королевства видел просьбу петиционеров о заслушании до того, как она была представлена Комитету, поскольку он сослался на фразу, которая впоследствии была изъята из текста просьбы. Если одной делегации разрешают знакомиться с текстом просьбы, то г-н Йомекпе считает, что и все другие делегации должны иметь такое право.

50. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, как ей сообщили из Секретариата, еще до начала заседания представитель Соединенного Королевства спрашивал, в каких выражениях сформулирована просьба. Любая другая делегация могла бы сделать то же самое.

51. Г-н НУЙОМА (Народная организация Юго-Западной Африки) говорит, что положение в Юго-Западной Африке таково, что речь идет о жизни или смерти. Белые поселенцы даже в собственных домах имеют винтовки и пулеметы, которые им поставляет страна-мандатарий. В настоящее время со стороны Генеральной Ассамблеи необходимы действия. Проекты резолюций, находящиеся на рассмотрении Комитета, сформулированы в недостаточной решительных выражениях. Народ Юго-Западной Африки хочет немедленно получить независимость. Г-н Нуйома понимает, что колониальные державы будут поддерживать Южную Африку, с тем чтобы отсрочить предоставление народу территории свободы и независимости и продолжать эксплуатировать ее сырьевые ресурсы. Большая часть винтовок и пулеметов, пущенных в ход во время кровавых событий в Виндхукке, была изготовлена в Соединенном Королевстве. Это является важным фактом, и петиционеров не удивило, что делегация Соединенного Королевства поддерживает Южную Африку. Колониальные державы, разумеется, будут утверждать, что жители Юго-Западной Африки не готовы к получению независимости, но до прибытия европейских поселенцев они были богаты; в настоящее время они работают на поселенцев, а сами ничего не имеют. Именно поэтому правительство Южной Африки не разрешило Комитету по Юго-Западной Африке посетить территорию.

52. Петиционеры полностью поддерживают рекомендации Комитета по Юго-Западной Африке и проект резолюции А/С.4/Л.714 с дополнением, предложенным делегацией Гаити (А/С.4/Л.715).

53. Г-н ФОРТУНЕ (Народная организация Юго-Западной Африки) присоединяется к заявлениям, сделанным другими петиционерами в отношении проектов резолюций. Он призывает страны, которые имеют капиталовложения в Юго-Западной Африке, мыслить не категориями фунтов и дол-

ларов, а подумать о будущем народа территории. Г-н Фортуне надеется, что все делегации, включая и делегацию Соединенного Королевства, поддержат проект резолюции А/С.4/L.714 и он будет принят единогласно.

54. Пастор Маркус КУПЕР говорит, что народ Юго-Западной Африки не хочет, чтобы проводилось какое-либо дальнейшее расследование положения: никакая комиссия не сможет сообщить ничего нового, кроме того, о чем он и его коллеги-петиционеры уже доложили Комитету. Народ ожидает, что будет положен конец управлению территорией южноафриканскими колонизаторами и что будут приняты меры к предоставлению Юго-Западной Африке независимости. Петиционеры выступают против предложения Южной Африки о посещении территории тремя бывшими председателями Генеральной Ассамблеи; это не что иное, как предлог, используемый для того, чтобы помешать Организации Объединенных Наций принять решение о передаче власти коренному населению; именно в этом, по мнению петиционеров, и заключается смысл выражения «присутствие Организации Объединенных Наций». Это только продлит страдания народа; ни одно государство — член Организации, которое действительно желает соблюдать интересы народа Юго-Западной Африки и способствовать его освобождению, не поддержит такого предложения.

55. В основе проектов резолюций А/С.4/L.712 и А/С.4/L.713/Rev.2 лежит предложение Южной Африки. Хотя петиционеры и ценят мотивы, которыми руководствовались авторы, они не могут просить членов Комитета поддержать эти проекты, которые, по мнению пастора Маркуса Купера, следует снять. Петиционеры не полностью удовлетворены даже проектом резолюции А/С.4/L.714, который не вполне соответствует их желаниям, но они по крайней мере считают, что он может оказаться действенным и эффективным. Народ Юго-Западной Африки желает как можно быстрее избавиться от правления Южной Африки.

56. Г-н КАУКУЭТУ (Национальный союз Юго-Западной Африки) говорит, что, когда Южной Африке был выдан мандат, не предполагалось использование его в качестве средства, дающего Южной Африке возможность аннексировать территорию. Г-н Каукуэту выражает членам Комитета признательность за их искренние усилия найти подлинное решение проблемы вопреки попыткам некоторых представителей прибегнуть к юридическим уловкам. Среди членов Комитета имеются представители стран, которые входили в Лигу Наций и как таковые взяли на себя решение судьбы народа Юго-Западной Африки; в настоящее время эти страны выступают на стороне фашистского правительства Южной Африки.

57. Петиционеры считают, что суть вопроса заключается в том, чтобы немедленно ликвидировать в территории бурское колониальное управ-

ление и объявить Юго-Западную Африку независимой территорией. Петиционерам нет никакой необходимости обосновывать такую позицию. Из этого следует, что петиционеры поддерживают проект резолюции А/С.4/L.714, который является разумным, реалистичным и умеренным. Г-н Каукуэту призывает членов Комитета принять данный проект единогласно.

58. Вряд ли можно обвинить петиционеров в том, что они нетерпеливы; прения по данному вопросу продолжались пятнадцать лет, в течение которых не было предпринято никаких действий. Народ территории доверяет Организации Объединенных Наций, но эта вера подверглась серьезному испытанию, и может настать время, когда она будет подорвана.

59. Г-н Каукуэту просит членов Комитета иметь в виду фактор времени. Южная Африка укрепляет свое положение, расселяя на территории беженцев из Восточной Германии и тем самым увеличивая численность белых поселенцев; дальнейшая отсрочка решения проблемы может привести к тому, что численность европейцев окажется равной, если не большей, численности африканцев, которым тогда придется бороться за равные права, вместо того чтобы взять бразды правления в свои руки.

60. Г-н КАУРАИЗА (Национальный союз Юго-Западной Африки) напоминает, что в своих предыдущих выступлениях³ петиционеры просили Комитет принять действенное решение. Они ожидали более конструктивных предложений, чем те, которые изложены в проектах резолюций А/С.4/L.713/Rev.2 и А/С.4/L.714, и рассчитывали на немедленное прекращение правления Южной Африки в территории. Он отдает себе отчет в том, что все проекты резолюций были составлены добросовестно, но после пятнадцати лет бесплодных усилий, а также в свете рекомендаций Комитета по Юго-Западной Африке нет никакой необходимости в каком-либо органе по расследованию.

61. Недавно было указано на опасность, которой подвергается Организация Объединенных Наций в связи с тем, что крупные державы голосуют за предложения, против которых они выступают. Если судить по заявлениям, сделанным в ходе прений, то вряд ли можно предполагать, что какое-либо государство — член Организации открыто выступит против любого из представленных предложений и особенно против проекта резолюции А/С.4/L.714, но было бы лучше, если бы представители сделали это, а не маскировали свою позицию, воздерживаясь при голосовании и в то же время утверждая, что они пытаются служить интересам народа Юго-Западной Африки.

62. Необходимы решительные меры. Присутствие Организации Объединенных Наций будет всячески приветствоваться, если оно приведет к ликвидации правления Южной Африки и будет

³ См. 1217-е и 1219-е—1224-е заседания.

гарантировано Советом Безопасности. Как только будет установлено такое присутствие, должно быть созвано законодательное собрание для принятия решения о политических и других мероприятиях.

63. Г-н Каураиза предпочитает проект резолюции A/C.4/L.714 предложению Швеции (A/C.4/L.713/Rev.2).

64. Пастор Майкл СКОТТ отмечает, что из сказанного уже достаточно ясно видно, какой из проектов резолюций предпочитают петиционеры. Их основное желание — обеспечить, чтобы Организация Объединенных Наций как можно быстрее приняла решение о защите и поддержке населения, условия жизни которого не улучшились за последние пятнадцать лет. Телеграмма и письма, полученные от жителей территории, показывают, что народу Юго-Западной Африки уже надоели расследования. Беспристрастные показания убедительно подтвердили, что в территории проводится политика апартеида, но делегация Южной Африки не дала ответа по существу обвинений, выдвинутых Комитетом по Юго-Западной Африке.

65. Всякое дальнейшее расследование должно проводиться вне территории. Пастор Майкл Скотт надеется, что петиционерам удалось показать, что данный вопрос является частью гораздо более широкой проблемы, а именно проблемы громадной промышленной империи, существующей в этой части Африки. Эти промышленные круги в высшей степени беспощадны и более могущественны, чем любое африканское государство, а, возможно, и несколько африканских государств. Это основная проблема, и она должна быть решена: необходимо перестроить всю экономику, которая базируется в настоящее время на дешевом труде мигрирующих рабочих.

66. Касаясь истории вопроса, пастор Майкл Скотт напоминает, что мысль обратиться в Международный Суд была впервые предложена выдающимся юристом Кембриджского университета профессором Лаутерпахтом, с которым он проводил консультации. На третьей сессии Генеральной Ассамблеи представитель Соединенного Королевства предложил запросить консультативное заключение Суда, но этому предложению в то время не придали значения. В 1949 году Генеральная Ассамблея в резолюции 338(IV), наконец, одобрила это предложение. Профессор Лаутерпахт также выразил мнение о том, что Международный Суд должен вынести решение. Еще в 1950 году сами жители территории просили вынести такое решение, но только много лет спустя было возбуждено судебное дело.

67. Петиционеров, между прочим, спросили, создаются ли базы Организации Североатлантического договора в Южной Африке или Юго-Западной Африке. Однако по этому вопросу у них нет никаких данных.

68. Переходя к проекту резолюции A/C.4/L.714, пастор Майкл Скотт говорит, что в нем все еще

имеются пробелы, и петиционеры предпочитают, чтобы они были ликвидированы. Они надеются, что в скором времени удастся установить присутствие Организации Объединенных Наций в территории и заложить основы демократических учреждений. Членам Комитета, по-видимому, ясно, что петиционеры Юго-Западной Африки достаточно компетентны и могут выражать свои взгляды; он хотел бы знать, не сможет ли Организация Объединенных Наций или государства-члены предоставить им возможности (включая стипендии) для дальнейшей подготовки в вопросах, имеющих большое значение для их страны.

69. Если предположить, что предлагаемому комитету удастся посетить Юго-Западную Африку, то петиционеры хотели бы вместе с ним вернуться в территорию и подтвердить свои высказывания; они могли бы оказать большую помощь такому комитету.

70. Петиционеры выступают за установление в Юго-Западной Африке норм международной справедливости и правопорядка. Они понимают все трудности и опасности, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций в поисках справедливого и разумного решения, и надеются, что в результате принятия проекта резолюции A/C.4/L.714 эти нормы могут быть установлены в территории в наступающем году.

71. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ спрашивает членов Комитета, хотят ли они задать вопросы петиционерам.

72. Г-н НЕКЛЕССА (Украинская Советская Социалистическая Республика) говорит, что он хотел бы поблагодарить петиционеров за их важные заявления. Он считает, что ни одна делегация, искренне заинтересованная в благосостоянии народа Юго-Западной Африки, не может не принять во внимание эти заявления. Он предлагает, чтобы полные тексты заявлений петиционеров были распространены обычным порядком.

Предложение принимается.

73. Г-н НЕКЛЕССА (Украинская Советская Социалистическая Республика) просит сообщить сведения о меморандуме петиционеров об экономических интересах в Юго-Западной Африке, который уже давно обещали передать членам Комитета.

74. Г-н КОТТРЕЛЛ (Секретарь Комитета) отвечает, что часть этого документа была получена лишь несколько дней назад. В настоящее время он находится в процессе редактирования и готовится к печати. Это очень обширный документ, и его подготовка осуществляется самыми быстрыми темпами. Г-н Коттрелл надеется, что этот документ будет представлен членам Комитета на следующей неделе.

75. Г-н НЕКЛЕССА (Украинская Советская Социалистическая Республика) указывает, что документ необходим во время обсуждения во-

проса. Поскольку текст уже имеется, он предлагает принять экстренные меры и обеспечить, чтобы он был распространен на следующий день.

76. Г-н АБДО (Йемен) также отмечает, что документ не представлен в срок.

77. Он хотел бы воспользоваться возможностью выразить свое восхищение мужественным поведением петиционеров. Он отдает должное их красноречивым и в то же время умеренным выступлениям в Комитете и желает им всяческих успехов.

78. Г-н ЙОМЕКПЕ (Гана) предлагает, чтобы во избежание потери времени меморандум был распространен в первоначальном виде.

79. После краткой дискуссии, в которой приняли участие г-н БИНГХЕМ (Соединенные Штаты Америки), г-н АШКАР (Гвинея) и г-н РОДРИГЕС ФАБРЕГАТ (Уругвай), ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что этот документ⁴ будет распространен в кратчайший срок на английском языке в том виде, в котором он был представлен, при условии что перевод на другие рабочие языки будет сделан позднее.

Заседание закрывается в 18 час. 25 мин.

⁴ См. A/C.4/512.